Inhalt

Einleitung 7

Theoretisches

I. Moderne Sprichwörterforschung zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit 13

II. Das Sprichwörterbuch: Ein Überblick zur Parömiographie . . 37

Volkskundliches

III. „Eulenspiegel macht seine Mitbürger durch Schaden klug": Sprichwörtliches im *Dil Ulenspiegel* von 1515 59

IV. Sprichwort und Volkslied: Eine Untersuchung des *Ambraser Liederbuches* von 1582 . . . 87

V. Sprichwörtliche Schwundstufen des Märchens 103

Literarisches

VI. Streitgespräch und Sprichwort-Antithetik: Ein Beitrag zur *Ackermann aus Böhmen*- und Sprichwortforschung 113

VII. „Die Axt im Haus erspart den Zimmermann": Vom Schiller-Zitat zum parodierten Sprichwort 151

VIII. „Ausnahmen können auch die Vorboten einer neuen Regel sein": Zu den sprichwörtlichen Aphorismen von Marie von Ebner-Eschenbach. 159

Kulturgeschichtliches

IX. „Wine, Women and Song": Zur angloamerikanischen Überlieferung eines angeblichen Luthersprüches 169

X. „Ein Bild sagt mehr als tausend Worte": Ursprung und Überlieferung eines amerikanischen Lehnsprichworts 191

XI. „Die Hunde bellen, aber die Karawane zieht weiter": Zum türkischen Ursprung eines neuen deutschen Sprichwortes . . . 203

Sozialpolitisches

XII. „Gedanken sind zollfrei": Zu K.F.W. Wanders *Politischem Sprichwörterbrevier* von 1872 211

XIII. Sprichwörter unterm Hakenkreuz 231

Literaturverzeichnis 273

Register: Namen 285
Sachen 290
Sprichwörter, Redensarten, Zitate 293